

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1957-1958.

13 MARS 1958.

**PROJET DE LOI**

modifiant la loi du 16 août 1927 sur les délégués-ouvriers à l'inspection des mines de houille.

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA  
COMMISSION DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES (1).  
PAR M. Simon PAQUE.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission s'est réunie le 5 mars pour examiner le présent projet. L'économie en a été exposée par le Ministre.

La première disposition a pour objet de permettre aux délégués-ouvriers à l'inspection des mines de houille de prendre connaissance des documents relatifs aux comités de sécurité et d'hygiène.

Il convient de ne plus limiter étroitement la faculté donnée par l'article 3, premier alinéa, de la loi du 16 août 1927 qui permet seulement aux délégués de consulter les plans des couches en exploitation et les listes des ouvriers.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Heyman.

A. — Membres : MM. Bertrand, Bode, Décarpentrie, De Gryse, Dehandschutter, Dequae, Dupont, le Hodey, Pêtre, Van Caeneghem, Van Hamme. — Castel, Denis, Detière, Gailly, Gelders, Magé, Paque, Peereboom, Toubeau, Van Winghe. — Kronacker, Merchiers.

B. — Membres suppléants : MM. Charpentier, De Clerck, De Saeger, Eeckman, Héger, Robyns. — Bonjean, Deconinck, Major, Nazé, Mouvet. — Vanderschueren.

Voir :

812 (1957-1958) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendement.

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1957-1958.

13 MAART 1958.

**WETSONTWERP**

tot wijziging van de wet van 16 augustus 1927 betreffende de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de steenkolenmijnen.

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
ECONOMISCHE ZAKEN (1), UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER Simon PAQUE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Commissie is op 5 maart bijeengekomen om over dit wetsontwerp te beraadslagen, waarvan de inrichting door de Minister werd uiteengezet.

De eerste bepaling strekt ertoe, aan de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de steenkolenmijnen toe te staan kennis te nemen van de bescheiden met betrekking tot de comité's voor veiligheid en hygiëne.

Het is wenselijk het recht dat wordt verleend door artikel 3, eerste lid, van de wet van 16 augustus 1927, waarbij de afgevaardigden alleen de plans der ontgonnen lagen en de lijsten der werklieden mogen raadplegen, niet meer zo erg te beperken.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Heyman.

A. — Leden : de heren Bertrand, Bode, Décarpentrie, De Gryse, Dehandschutter, Dequae, Dupont, le Hodey, Pêtre, Van Caeneghem, Van Hamme. — Castel, Denis, Detière, Gailly, Gelders, Magé, Paque, Peereboom, Toubeau, Van Winghe. — Kronacker, Merchiers.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren Charpentier, De Clerck, De Saeger, Eeckman, Héger, Robyns. — Bonjean, Deconinck, Major, Nazé, Mouvet. — Vanderschueren.

Zie :

812 (1957-1958) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendement.

En outre, comme la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil National du Travail a abrogé les Conseils de l'Industrie et du Travail, la suppression de ces termes est également indiquée.

Etant donné d'autre part, que les délégués-ouvriers sont assujettis aux lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs, le remaniement de l'article 6 de la loi du 16 août 1927 s'impose en vue de le faire concorder avec l'article 25 de l'arrêté-loi du 25 février 1947.

Afin de répondre à l'évolution constatée dans le recrutement de la main-d'œuvre dans les mines, le Gouvernement estime qu'il est opportun de décider que les mineurs de nationalité étrangère aient la possibilité d'être nommés aux fonctions de délégués-ouvriers à l'inspection des mines. De cette façon, ils pourront veiller avec les mineurs belges, leurs compagnons de travail, à la bonne application des règles prescrites par les lois minières.

Une autre disposition tend à prévoir la désignation d'un délégué effectif par circonscription, en tenant compte de l'importance relative qu'ont — dans chaque division minière — les organisations ouvrières appelées à présenter des candidats.

Des délégués suppléants sont désignés compte tenu du caractère représentatif des organisations ouvrières pour l'ensemble du pays, et afin de permettre la continuation des fonctions d'un délégué effectif qui, pour un motif quelconque, serait dans l'impossibilité de continuer son service.

En vertu de la législation actuelle, les délégués effectifs et les délégués suppléants sont désignés par circonscription, compte tenu de l'importance relative dans l'ensemble du pays, des organisations les plus représentatives des ouvriers mineurs.

Les termes « dans chacune des divisions minières » au lieu des termes « dans l'ensemble du pays », répondent mieux à la pensée du législateur de 1927 qui a désiré que les emplois de délégués-ouvriers à l'inspection des mines soient confiés à des mineurs jouissant de la confiance de leurs compagnons de travail occupés dans les exploitations à surveiller.

Le nombre de postes revenant à chacune des organisations ouvrières intéressées dans chaque division minière pourra être établi d'une façon plus équitable et plus rationnelle. A cet effet, le Ministre pourra tenir compte des résultats des élections aux conseils d'entreprise.

L'article 9 du projet élargit la gamme des sanctions qui peuvent être appliquées par le Ministre pour tout manquement qui serait constaté de la part du délégué à l'inspection.

Indépendamment de la révocation prévue par la loi actuelle, il a été également prévu, selon le degré de gravité de la faute commise, la retenue d'indemnités et la suspension temporaire sans rémunération, après avis du Directeur général des Mines qui aura entendu l'intéressé.

L'article 10 assouplit le régime des incompatibilités applicables aux délégués. Il stipule que, dans le cas où un parent en ligne directe d'un délégué serait engagé dans un charbonnage de sa circonscription, soit en qualité de chef porion ou de conducteur de travaux, ce délégué ne pourra continuer ses fonctions qu'avec une autorisation spéciale du Ministre.

Et enfin, une dernière disposition du projet répond à un désir exprimé, à plusieurs reprises, par les organisations ouvrières, en prévoyant que les délégués pourront être admis à faire valoir leurs droits à la pension à l'expiration de leur dernier mandat, lorsque celui-ci ne pourra plus être renouvelé.

Bovendien, aangezien de wet van 29 mei 1952 houdende oprichting van de Nationale Arbeidsraad de Nijverheids-en Arbeidsraden heeft afgeschaft, dienen deze woorden te worden weggeletten.

Daar de afgevaardigden-werklieden anderzijds onder de toepassing vallen van de wetten betreffende de pensioenregeling voor de mijnwerkers, moet artikel 6 van de wet van 16 augustus 1927 worden gewijzigd om het in overeenstemming te brengen met artikel 25 van de besluitwet van 25 februari 1947.

Ten aanzien van de evolutie die bij de aanwerving van werkkrachten in de mijnen werd vastgesteld, is de Regering van mening dat het wenselijk is dat ook mijnwerkers van vreemde nationaliteit kunnen worden aangesteld als afgevaardigden bij de mijnsinspectie. Zo zullen zij samen met hun werkmakkers, de Belgische mijnwerkers, toezicht houden op het naleven van de regelen, voorgeschreven door de mijnwetten.

Een andere bepaling heeft ten doel één werkende afgevaardigde aan te stellen per omschrijving, met inachtneming van het betrekkelijk belang, in elke mijndivisie, van de vakverenigingen die de kandidaten moeten voordragen.

Op dezelfde wijze worden plaatsvervangende afgevaardigden aangewezen, met inachtneming van het representatief karakter van de arbeidersorganisaties voor het gehele land, opdat zij het mandaat zouden kunnen voortzetten van een werkende afgevaardigde die om de ene of andere reden in de onmogelijkheid verkeert zijn functie verder uit te oefenen.

Krachtens de huidige wetgeving worden de werkende en de plaatsvervangende afgevaardigden aangewezen per omschrijving, met inachtneming van het betrekkelijk belang van de representatieve mijnwerkersorganisaties voor het gehele land.

De woorden « in elke mijndivisie », in plaats van de woorden « voor het land in zijn geheel », stemmen beter overeen met de bedoeling van de wetgever van 1927, nl. dat de ambten van afgevaardigden-arbeiders bij de mijnsinspectie moesten verleend worden aan mijnwerkers die het vertrouwen genieten van hun werkmakkers in de bedrijven waar zij toezicht moeten uitoefenen.

Het aantal ambten dat aan ieder van de betrokken vakverenigingen in iedere mijndivisie toekomt zal billijker en rationeler kunnen vastgesteld worden. Daartoe zal de Minister rekening kunnen houden met de uitslagen van de verkiezingen voor de ondernemingsraden.

Artikel 9 van het ontwerp breidt de sancties uit die door de Minister kunnen worden toegepast voor iedere tekortkoming die bij de afgevaardigde bij de inspectie wordt vastgesteld.

Bhalve de afzetting overeenkomstig de huidige wet wordt bepaald, naar gelang van de ernst van de begane fout, dat de vergoeding kan worden ingehouden en tijdelijke ontzetting met verlies van wedde kan worden uitgesproken, na het advies te hebben ingewonnen van de Directeur-generaal van het Mijnwezen, de belanghebbende gehoord.

Artikel 10 versoepelt de onverenigbaarheden die voor de afgevaardigden gelden. Het bepaalt dat elke afgevaardigde van wie een bloedverwant in de rechte linie als lid van de directie, als afdelingsopzichter of als conducteur der werken in een kolenmijn van zijn omschrijving is tewerk gesteld, zijn ambt niet langer mag vervullen, tenzij hij daartoe een speciale machtiging van de Minister bekort.

Een laatste bepaling van het ontwerp ten slotte komt tegemoet aan een verlangen dat reeds herhaaldelijk door de arbeidersorganisaties werd te kennen gegeven, nl. dat de afgevaardigden zouden mogen aanspraak maken op een pensioen na het verstrijken van hun laatste mandaat, wanneer dit niet meer kan worden vernieuwd.

\*\*

Un membre déclare que les modifications proposées sont bonnes. Il demande que, sans pour cela modifier le régime en vigueur, des instructions soient données pour accélérer le remboursement des frais de déplacements aux délégués-ouvriers; ces derniers doivent parfois attendre plusieurs mois.

Il ajoute que la disposition qui tend à permettre l'admission des mineurs de nationalité étrangère aux fonctions de délégués répond à une nécessité réelle et il est difficile de s'y opposer.

Il regrette cependant que le choix des délégués puisse être établi en tenant compte des résultats obtenus lors des élections pour les conseils d'entreprise. Il tient plus au principe qui figure initialement dans la loi actuelle, c'est-à-dire la présentation par les organisations syndicales les plus représentatives, car les non-syndiqués votent aussi aux élections pour les conseils d'entreprise.

La situation prévue au troisième alinéa de l'article 8 ne se présentera pas souvent. Néanmoins, si le cas se présente, il peut arriver qu'un suppléant soit appelé à fonctionner alors que les syndicats auraient des candidats à proposer.

Le même membre signale que l'article 10 pourrait donner lieu à des abus. Un délégué zélé pourrait être écarté par suite d'une promotion systématique donnée, par un charbonnage, à un membre de sa famille. Il pense qu'il faudrait maintenir ce délégué en fonctions lorsqu'il jouit de la confiance des organisations syndicales.

Un autre commissaire estime que le nombre de délégués de nationalité étrangère doit être limité. Etant donné qu'il y a d'ailleurs, diverses nationalités intéressées, c'est un problème qui mériterait un examen plus approfondi.

Rencontrant l'objection du membre précédent au sujet du système des élections aux conseils d'entreprise, il croit que cette thèse pourrait mettre tout régime d'élections en cause. Ce qui importe, à son avis, c'est la valeur professionnelle et morale des candidats aux fonctions dont il s'agit.

\*\*

Les articles 1 et 2 sont adoptés sans discussion.

A l'article 3, un membre dépose un amendement tendant à ajouter les frais de communications aux frais de route. Il le justifie en exposant la nécessité d'installer un poste téléphonique à charge de l'Etat au domicile des délégués à l'inspection des mines afin d'assurer une liaison rapide entre celui-ci, les installations à surveiller et les ingénieurs de l'Administration des Mines en cas de sinistre.

Le Ministre signale qu'en cas d'accident, le charbonnage alerte immédiatement le délégué-ouvrier et met à sa disposition toutes les facilités requises pour l'exercice de ses fonctions, notamment au point de vue des communications.

Néanmoins, il ne désire éviter aucun moyen susceptible d'accélérer cette liaison et accepte l'amendement.

Un autre commissaire, tout en marquant son accord sur le principe de l'amendement, propose une formule qu'il croit plus heureuse, en stipulant : « ... le remboursement des frais inhérents à l'exercice de leurs fonctions ... ».

\*\*

Een lid vindt de voorgestelde wijzigingen goed. Hij vraagt dat, zonder daarom de bestaande regeling te wijzigen, onderrichtingen zouden gegeven worden om de terugbetaaling van de reiskosten aan de afgevaardigden-werklieden te bespoedigen; deze moeten soms maandenlang op hun geld wachten.

Hij voegt er aan toe dat de bepaling, luidens welke ook mijnwerkers van vreemde nationaliteit tot de functie van afgevaardigde kunnen opklimmen, aan een wezenlijke noodzaak beantwoordt.

Hij betreurt nochtans dat bij de keuze van de afgevaardigden rekening kan worden gehouden met de resultaten van de verkiezingen voor de ondernemingsraden. Hij voelt meer voor het principe dat aanvankelijk in deze wet werd ingeschreven, nl. de voordracht door de representatieve vakorganisaties, omdat zij die niet bij een vakvereniging zijn aangesloten eveneens hun stem uitbrengen bij de verkiezing van de ondernemingsraden.

De toestand waarop wordt gezinspeeld in het derde lid van artikel 8 zal zich niet dikwijls voordoen. Komt hij echter wel voor, dan kan het gebeuren dat een plaatsvervanger in functie moet treden, hoewel de vakverenigingen kandidaten voor te dragen hebben.

Hetzelfde lid wijst er op dat artikel 10 tot misbruiken kan leiden. Een actief afgevaardigde zou kunnen geweerd worden doordat een kolenmijn een bloedverwant systematisch bevordert. Naar zijn mening moet deze afgevaardigde in functie blijven wanneer hij het vertrouwen van de vakvereniging geniet.

Een ander lid vindt dat het aantal afgevaardigden van vreemde nationaliteit moet worden beperkt. Daar er overigens diverse nationaliteiten bij deze kwestie betrokken zijn, verdient dit probleem een grondiger onderzoek.

In antwoord op het bezwaar van vorige spreker met betrekking tot de regeling van de verkiezingen voor de ondernemingsraden, betoogt hij dat deze stelling iedere verkiezingsregeling weer ongedaan kan maken. Zijn inziens is alleen het professionele en morele gehalte van de kandidaten voor bedoelde functies van belang.

\*\*

De artikelen 1 en 2 worden zonder besprekking aangenomen.

Bij artikel 3 stelt een lid bij amendement voor, aan de reiskosten ook nog communicatiekosten toe te voegen. Ter verantwoording wijst hij erop dat het nodig is op kosten van de Staat een telefoontoestel ten huize van de afgevaardigden bij de mijninspectie te installeren, opdat zij in geval van ramp snel in verbinding zouden kunnen treden met de onder hun toezicht staande installaties en met de ingenieurs van het Mijnwezen.

De Minister wijst er op dat de kolenmijn, bij een ongeval, onmiddellijk de afgevaardigde-werkman waarschuwt, en hem alle faciliteiten verleent voor de uitoefening van zijn functie, met name ten aanzien van de communicatiemiddelen.

Hij wil echter geen enkel middel onverlet laten om het contact te bespoedigen en aanvaardt het amendement.

Een ander commissielid is het principieel eens met het voorgestelde amendement, doch stelt de volgende formulering voor, die hij beter vindt : « ... en de terugbetaling van de kosten die gepaard gaan met de uitoefening van hun ambt ... ».

La Commission marque unanimement son accord sur cette proposition et le premier alinéa de l'article 6 de la loi du 16 août 1927 (art. 3 du projet) sera ainsi conçu :

« Art. 6. — Les délégués jouissent, à charge de l'Etat, d'une indemnité et du remboursement des frais inhérents à l'exercice de leurs fonctions, dont les modalités de fixation sont déterminées par arrêté royal. »

Il doit être entendu que l'installation d'un poste téléphonique au domicile des délégués devra être comprise dans les frais dont il s'agit.

Les articles 4, 5, 6 et 7 sont adoptés à l'unanimité.

A l'article 8, un commissaire propose d'insérer au troisième alinéa, après les mots : « Le Ministre peut nommer ... », les mots suivants : « ... après consultation des organisations syndicales représentatives... ».

Cet amendement ainsi que l'article 8 sont adoptés à l'unanimité.

Les articles 9, 10, 11 et 12 sont adoptés sans discussion.

L'ensemble du projet de même que le présent rapport sont adoptés à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*

Simon PAQUE.

*Le Président.*

H. HEYMAN.

De Commissie keurt dit voorstel eenparig goed, en het eerste lid van artikel 6 van de wet van 16 augustus 1927 (art. 3 van het ontwerp) zal dus luiden als volgt :

« Art. 6. — De afgevaardigden genieten, ten laste van de Staat, een vergoeding en de terugbetaling van de kosten die gepaard gaan met de uitoefening van hun ambt, die vastgesteld worden volgens de bij koninklijk besluit te bepalen regelen. »

Er wordt uitdrukkelijk bepaald dat de installatie van een telefoontoestel ten huize van de afgevaardigden in bedoelde kosten begrepen is.

De artikelen 4, 5, 6 en 7 worden eenparig aangenomen.

Bij artikel 8 stelt een commissielid voor, in het derde lid, na de woorden : « Kan de Minister... », de woorden : « ... na het advies van de representatieve vakorganisaties te hebben ingewonnen... », in te voegen.

Dit amendement alsmede artikel 8 worden eenparig aangenomen.

De artikelen 9, 10, 11 en 12 worden zonder bespreking aangenomen.

Het ontwerp in zijn geheel en dit verslag werden eenparig goedgekeurd.

*De Verslaggever,*

Simon PAQUE.

*De Voorzitter,*

H. HEYMAN.

### AMENDEMENTS ADOPTÉS PAR LA COMMISSION.

#### Art. 3.

Remplacer le premier alinéa de l'article 6 par ce qui suit :

« Les délégués jouissent, à charge de l'Etat, d'une indemnité et du remboursement des frais inhérents à l'exercice de leurs fonctions, dont les modalités de fixation sont déterminées par arrêté royal. »

#### Art. 8.

Remplacer le troisième alinéa de l'article 14 par ce qui suit :

« Dans tous les cas où le nombre des candidatures valables n'atteint pas le chiffre prévu par la loi, le Ministre peut nommer après consultation des organisations syndicales représentatives les délégués effectifs ou suppléants parmi les candidats se présentant librement et remplissant les conditions légales. »

### AMENDEMENTEN DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN.

#### Art. 3.

Het eerste lid van artikel 6 vervangen door wat volgt :

« De afgevaardigden genieten, ten laste van de Staat, een vergoeding en de terugbetaling van de kosten die gepaard gaan met de uitoefening van hun ambt, die vastgesteld worden volgens de bij koninklijk besluit te bepalen regelen. »

#### Art. 8.

Het derde lid van artikel 14 vervangen door wat volgt :

« Telkens wanneer het aantal geldige kandidaturen niet het bij de wet bepaalde cijfer bereikt, kan de Minister na het advies van de representatieve vakorganisaties te hebben ingewonnen de werkende of plaatsvervangende afgevaardigden benoemen onder de kandidaten die zich vrij aanbieden en de wettelijke voorwaarden vervullen. »